

Anna Maria Cimitile
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'
Via Duomo, 219
80138 Napoli
Italy
amcimitile@unior.it

Associate professor of English Literature at the University of Naples 'L'Orientale' (since 2005).

I teach at both undergraduate and postgraduate levels. Over the years, I have taught courses on Shakespeare and revisions of Shakespeare, Romanticism, Victorian Literature and Modernism at undergraduate level, contemporary literatures in English, critical theory and literary theory, and Anglophone cinema, at postgraduate level.

Between 2007 and 2010 I was 'Responsabile del Corso di Laurea' for the Laurea Magistrale in 'Teoria e Prassi della Traduzione' (2007-8) and 'Traduzione Letteraria' (2008-10).

At 'L'Orientale' I am also a member of staff for the PhD course in *Cultural and Postcolonial Studies of the Anglophone World*.

Education

PhD in Critical and Cultural Theory. University of Wales, College of Cardiff

MA in Critical and Cultural Theory. University of Wales, College of Cardiff

Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne. Istituto Universitario Orientale, Napoli (now Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale')

Research interests and activities

Shakespeare studies, postcolonial and cultural studies, contemporary literatures in English, critical and literary theory, deconstruction.

Member of the Editorial Board of *Anglistica*.

Member of, among the others, AIA-Associazione Italiana di Anglistica, ANDA, ESRA.

Publications (selected)

Books

Emergenze. Il fantasma della schiavitù da Coleridge a D'Aguiar, Napoli, Liguori, 2005

Shakespearean Orders. Language, Representation and Epistemic Subversions, Napoli, Liguori, 2000

Articles and essays

'Shakespeare: Overlapping Mediascapes in the Mind' (with Katherine Rowe), *Shakespeare in the Media: Old and New*, edited by A. M. Cimitile and K. Rowe, *Anglistica* 15.2, 2011

'Cinema Is a Video Clip on the Internet. Liz Tabish, *A Cinematic Translation of Shakespearean Tragedies*' (review), *Anglistica* 15.2, 2011

'"Attraversamenti": il linguaggio della teoria postcoloniale', in Shaul Bassi and Andrea Sirotti, eds, *Gli studi postcoloniali: un'introduzione*, Firenze, Le Lettere, 2010

'Happiness in Cultural Diversity: Mina Shum's Two Films About Chinese Canada', in Diana Yankova, ed., *Managing Diversity and Social Cohesion: The Canadian Experience*, Brno, Masaryk University Press, 2010

'La traduzione di Gayatri C. Spivak', in Oriana Palusci, ed., *Traduttrici. Questioni di gender nelle letterature di lingua inglese*, Napoli, Liguori, 2010

'Il postcoloniale, il fantasma di Shakespeare e l'etica della lettura', in Masolino D'Amico e Simona Corso, eds, *Postcolonial Shakespeare*, Roma, Storia e Letteratura, 2009

'Diasporic Identities and the Migration of Forms in Atom Egoyan's *Calendar*', in V. Intonti, F. Troisi, M.

- Vitale, eds, *Forms of Migration, Migration of Forms: Proceedings of the 23rd AIA Conference*, Bari, Progedit, 2009
- '*Macbeth: Criticism, Gender and the Tragedy of the Human*', *Textus* XX.3, 2007
- 'Figures of Theory: Feminine and Wild', in A. M. Cimitile, Marina Vitale, Serena Guarracino, eds, *Sfida e passione. Dagli studi culturali agli studi delle donne*, pdf article in multimedia dvd, Napoli, U.N.O., 2007
- 'La letteratura e la differenza/Memoria e metafore da Shakespeare a Toni Morrison', on-line article for distance learning, as part of the course 'The Literary Translator – Anglo-American into Italian' – organized by SETL-European School of Literary Translation and Regione Campania-Città della Scienza, January 2005
- 'Inspiring Revisions: Shakespeare and the Present', *Textus* XVII.2, 2004
- 'Inhospitable Shakespeare', *Anglistica* 6.2, 2002 / 7.1, 2003
- 'Ascendere verso il basso. La critica femminile di Hélène Cixous, *Tre Passi sulla scala della scrittura*', review, *DWF* 2-3 (58-59), 2003
- 'Feminism Today: Revolution, Genealogy, Borderwork', *EJES* 6.3, 2002
- 'Genealogie femminili', *DWF* 1-2 (53-54), 2002
- 'Nation, Belonging and *Méconnaissance* in Pauline Melville's *The Migration of Ghosts*', *Anglistica* 4.2, 2000
- 'Ghostly Modernity', review essay, *Anglistica* 4.1, 2000
- 'Of Ghosts, Women and Slaves: Spectral Thinking in Late Modernity', *Anglistica* 3.2, 1999
- 'The (Un)fixity of the Law: Modalities of Stasis in *The Merchant of Venice*', *Anglistica*, new series, 1.1-2, 1997
- 'Travel, Language, Identity, and the Spaces In-Between', *Annali-Anglistica* 38.3-39.1, 1995-1996, pp. 85-101
- 'Who's Afraid of the Virgin Wolf? Revisiting Stereotypes Through Angela Carter's Looking Glass', *Studi di Letteratura e Linguistica*, Quaderno n. 7, Pubblicazioni dell'Università degli Studi di Salerno, 1995
- 'Identità innestate: *Sexing the Cherry* di Jeanette Winterson', *Annali-Anglistica* 35.2-3, 1992
- 'Oracoli post-moderni: *Lanark. A Life in Four Books* di Alasdair Gray', *Annali-Anglistica* 33.2-3, 1990

Translations

- Richard Dyer, 'Ripetizione Letale', in *Frontiere del corpo/Frontiere d'identità*, a cura di Silvana Carotenuto e Annamaria Morelli, Salerno, Oedipus, 2003
- Interview to Ben Van Berkel in Antonello Marotta, *Ben Van Berkel. La prospettiva rovesciata di UN Studio*, Universale di Architettura, Torino, Testo & Immagine, 2003
- H.D., 'Euridice', *Poetica* 1.2, 2003
- Stuart Hall, 'Quando è stato il postcoloniale? Pensando al limite', in Iain Chambers e Lidia Curti, eds, *La questione postcoloniale. Cieli comuni, orizzonti divisi*, Napoli, Liguori, 1997

Recent conferences, seminars and workshops

- Workshop for the *Seminar on Canadian Studies: Current Issues*, organized by AISC-Associazione Italiana di Studi Canadesi, Scuola di Procida per l'Alta Formazione 'Terra Murata', Procida, 30 May-2 June 2012
- 'Digital Shakespeare: Il tragico ai tempi di internet', paper presented at the conference *Shakespeare e il senso del tragico*, Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale', 19-21 April 2012
- 'Literary Africa and Shakespeare. Encounters by Dissonance', paper presented at the International Conference *The Déjà-vu and the Authentic in Anglophone Culture: Contacts, Frictions, Clashes* (Guest Speaker), Université de Strasbourg, 16-17 March 2012
- 'Shakespeare's revolt. On the human, again', paper presented at the IX World Shakespeare Congress of the ISA-International Shakespeare Association, *Renaissance Shakespeare, Shakespeare Renaissances* (seminar: 'Global Shakespeare', convenors Richard Wilson and José Manuel Gonzalez), Praha, 17-22 July 2011
- 'Haunting Shakespeare: Re-mediation and/as affective textuality', paper presented at the ESSE 10 international conference (seminar: 'Re-Mediating Shakespeare', convenors Maurizio Calbi and John Joughin), Torino, 24-28 August 2010